



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

SESSION ORDINAIRE 2016-2017

28 NOVEMBRE 2017

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant le Code électoral communal
bruxellois et l'ordonnance du 12 juillet
2012 organisant le vote électronique
pour les élections communales**

RAPPORT

fait au nom de la commission des
Affaires intérieures

par M. Jamal IKAZBAN (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : Mme Caroline Désir, MM. Jamal Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Courtois, Mme Dominique Dufourny, M. Serge de Patoul, Mmes Martine Payfa, Joëlle Milquet, Barbara Trachte, MM. René Coppens, Fouad Ahidar.

Membre suppléant : M. Bruno De Lille.

Autres membres : M. Emin Özkara, Mme Simone Susskind.

Voir :

Document du Parlement :

A-566/1 – 2017/2018 : Projet d'ordonnance.

GEWONE ZITTING 2016-2017

28 NOVEMBER 2017

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van het Brussels
Gemeentelijk Kieswetboek en de
ordonnantie van 12 juli 2012 houdende de
organisatie van de elektronische stemming
voor de gemeenteraadsverkiezingen**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor de Binnenlandse Zaken

door de heer Jamal IKAZBAN (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : mevr. Caroline Désir, de heren Jamal Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Courtois, mevr. Dominique Dufourny, de heer Serge de Patoul, mevr. Martine Payfa, mevr. Joëlle Milquet, mevr. Barbara Trachte, de heren René Coppens, Fouad Ahidar.

Plaatsvervanger : de heer Bruno De Lille.

Andere leden : de heer Emin Özkara, mevr. Simone Susskind.

Zie :

Stuk van het Parlement :

A-566/1 – 2017/2018 : Ontwerp van ordonnantie.

I. Exposé introductif du Ministre-Président Rudi Vervoort

Le Ministre-Président a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« Ce projet d'ordonnance a pour but d'apporter des modifications au Code électoral communal bruxellois inspirées d'un rapport rédigé après les élections de 2012 par la Direction des Affaires générales et juridiques de Bruxelles Pouvoirs locaux et destinées à actualiser des dispositions n'ayant plus court.

De nombreuses dispositions apportent des modification mineures ou techniques au texte du Code électoral communal bruxellois.

Pour ne prendre que trois exemples :

- il en va ainsi de la référence au gouverneur, dont les compétences ont été reprises par le Ministre-Président suite à la sixième réforme de l'État ;
- les renvois à la loi du 11 avril 1994 ont été remplacé par les renvois utiles aux ordonnances du 12 juillet 2012 et du 07 février 2014 ;
- le mot « Ministère » a été modifié en Service public régional bruxellois.

D'autres modifications sont destinées à améliorer l'organisation des élections et augmenter encore leur fiabilité.

À cet égard, nous pouvons reprendre l'article 33 du texte qui est soumis au vote ce jour qui allonge de 3 à 30 jours le délai de contrôle du matériel afin de permettre aux services techniques de disposer d'un temps plus important pour s'assurer du bon fonctionnement des machines.

Nous pouvons également citer la nécessité de confirmation du vote introduite par l'article 36 préalable à tout vote définitif, la possibilité de revenir en arrière et encore la possibilité vérifier son vote auprès d'un second appareil dédié exclusivement à cet effet.

Enfin, le projet soumis fait également état de modifications considérées comme importantes dans un cadre démocratique.

Pour exemple, dès lors que la profession des candidats ne constitue pas une condition d'éligibilité, il nous a semblé impensable qu'elle puisse rendre une candidature irrecevable.

I. Inleidende uiteenzetting van Minister-President Rudi Vervoort

De Minister-President heeft voor de commissieleden de volgende uiteenzetting gehouden :

« Met voorliggende ontwerpordonnantie willen we een paar wijzigingen doorvoeren in het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek. We hebben ons daarvoor gebaseerd op een verslag dat de Directie Algemene en Juridische Zaken van Brussel Plaatselijke Besturen na de verkiezingen van 2012 heeft opgesteld. De wijzigingen zijn bedoeld om bepalingen die niet meer actueel zijn, te updaten.

Met een hele rist bepalingen hebben we kleine of technische wijzigingen aangebracht in de tekst van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek.

Ik zal mij hier beperken tot drie voorbeelden :

- zo hebben we de verwijzing naar de gouverneur, wiens bevoegdheden na de zesde staatshervorming overgenomen zijn door de Minister-President, aangepast.
- de verwijzingen naar de wet van 11 april 1994 zijn vervangen door passende verwijzingen naar de ordonnanties van 12 juli 2012 en 7 februari 2014 ;
- het woord « ministerie » is veranderd door Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

Voorts zijn een paar wijzigingen aangebracht om de organisatie van de verkiezingen te verbeteren en de betrouwbaarheid ervan te verhogen.

Zo is er artikel 33 van de tekst die vandaag ter stemming voorligt. Dat artikel verlengt de termijn voor het controleren van de apparatuur van 3 naar 30 dagen. Dat moet de technische diensten meer tijd geven om na te gaan of de stemcomputers goed werken.

Ook is het voortaan nodig de uitgebrachte stem te bevestigen om deze definitief te maken. Dat is bepaald in artikel 36. Daarnaast zal de kiezer voortaan kunnen terugkeren naar een voorgaand scherm en zijn stem kunnen controleren op een tweede toestel dat uitsluitend daarvoor dient.

Het voorgelegde ontwerp bevat ten slotte een aantal wijzigingen die we kunnen beschouwen als belangrijk voor de democratie.

Aangezien bijvoorbeeld het beroep van de kandidaten geen voorwaarde is om zich verkiesbaar te mogen stellen, vonden wij het ondenkbaar dat een kandidatuur op grond daarvan niet ontvankelijk verklaard zou kunnen worden.

De même, il nous a semblé essentiel de veiller à former de manière complète les citoyens (présidents, secrétaires, vice-présidents et secrétaires adjoints) afin de permettre la tenue optimale du processus électoral.

Une formation est prévue, qui sera défrayée, et un contingent minimal de vice-présidents formés est intégré afin de veiller que dans chaque bureau de vote se trouve, à tout le moins, une personne formée. Une mobilité entre bureau de vote est également organisée afin de parer à toute éventualité d'absence.

Vous le comprenez, les modifications proposées viennent compléter le cadre normatif régional relatif aux élections et entendent donner une cohérence au tout.

Elles doivent également permettre d'offrir aux électeurs des conditions optimales de vote et de confiance dans le suffrage exprimé. ».

II. Discussion générale

M. Alain Courtois souhaiterait obtenir des précisions quant aux modalités de mise en œuvre du projet à l'examen.

Le Ministre-Président rappelle que le fournisseur Smartmatic a été désigné en 2011 par le SPF Intérieur à la suite d'un appel d'offres. Un contrat-cadre a alors été signé, le 23 décembre 2011, entre le SPF Intérieur, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale. En 2017, la Communauté germanophone s'y est jointe. La Région wallonne a décidé quant à elle de généraliser le vote papier.

La Région a acheté 661 bureaux complets et 661 machines à voter supplémentaires, destinées à la visualisation par l'électeur de son vote, pour un montant total de 8.653.944,20 euros, financés par des crédits inscrits au budget 2018 (allocation de base 10.002.11.01 : dépenses patrimoniales spécifiques relatives aux élections). Comme le prévoit le contrat-cadre, le SPF Intérieur proposera au fédéral d'intervenir dans ce montant à hauteur de 20 %.

Les machines de visualisation, imposées par l'ordonnance du 20 juillet 2016 modifiant l'ordonnance du 12 juillet 2012 organisant le vote électronique pour les élections communales, représentent un coût de 1.423.661,80 euros (2.153,80 euros l'unité x 661 bureaux).

Les têtes d'urne ont été modifiées, depuis 2012, dans 721 bureaux (en ce compris Saint-Gilles et Woluwe-Saint-Pierre), pour un montant de 139.585,60 euros (193,60 euros

Daarnaast vonden we het essentieel om de burgers (voorzitters, secretarissen, ondervoorzitters en adjunct-secretarissen) volledig op te leiden, zodat het kiesproces optimaal kan verlopen.

Het Wetboek voorziet in een opleiding die vergoed wordt. Een minimaal aantal ondervoorzitters volgt die opleiding, zodat in elk kiesbureau minstens één opgeleide persoon aanwezig is. Er wordt ook een mobiliteit tussen de stembureaus georganiseerd, zodat elke eventuele afwezigheid opgevangen kan worden.

De voorgestelde wijzigingen zijn dus bedoeld om de gewestelijke regeling in verband met de verkiezingen aan te vullen en haar een algehele samenhang te geven.

Zij moeten ervoor zorgen dat de kiezers in optimale omstandigheden hun stem kunnen uitbrengen en vertrouwen hebben in de gestelde kiesverrichting. ».

II. Algemene bespreking

De heer Alain Courtois wenst verduidelijkingen over de wijze van tenuitvoerlegging van het onderzocht ontwerp.

De Minister-President herinnert eraan dat de leverancier Smartmatic in 2011 werd aangesteld door de FOD Binnenlandse Zaken n.a.v. een projectoproep. Op 23 december 2011 werd dan een kaderovereenkomst ondertekend tussen de FOD Binnenlandse Zaken, het Vlaams Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. In 2017 heeft de Duitstalige Gemeenschap zich daarbij aangesloten. Het Waals Gewest daarentegen besliste het stemmen op papier te veralgemenen.

Het Gewest heeft 661 volledige bureaus en 661 extra stemmachines aangekocht, teneinde de kiezer zijn stem te laten visualiseren, voor een totaalbedrag van 8.653.944,20 euro, dat gefinancierd wordt door de in de begroting 2018 ingeschreven kredieten (basisallocatie 10.002.11.01 : specifieke vermogensuitgaven in verband met de verkiezingen). Zoals bepaald in de kaderovereenkomst, zal de FOD Binnenlandse Zaken de federale overheid voorstellen daaraan voor 20 % bij te dragen.

De visualisatiemachines, die worden opgelegd door de ordonnantie van 20 juli 2016 tot wijziging van de ordonnantie van 12 juli 2012 houdende de organisatie van de elektronische stemming voor de gemeenteraadsverkiezingen, kosten 1.423.661,60 euro (2.153,80 euro per stuk x 661 bureaus).

De leeskoppen van de stembussen werden sedert 2012 gewijzigd in 721 bureaus (met inbegrip van Sint-Gillis en Sint-Pieters-Woluwe), voor een bedrag van

l'unité x 721 bureaux). Le SPF Intérieur s'est engagé à proposer au fédéral une intervention à hauteur de 50 % de ce montant.

Les bureaux sont équipés du matériel suivant : 5 machines à voter et leur coffre de rangement ; 1 machine pour le président et son coffre de rangement ; 1 urne ; 50 cartes à puces ; 2 clés USB ; 1 hub USB (qui sera intégré dans la tête d'urne) ; les câbles nécessaires ; 1 lecteur de code barre ; 1 module audio. Le coût de cet équipement standard s'élève à 13.092,20 euros par bureau (13.092,20 euros x 661 bureaux = 8.653.944,20 euros).

Les communes où le vote automatisé était d'application avaient la possibilité d'acquérir du matériel supplémentaire à leur charge, possibilité dont elles se sont saisies comme suit :

- Anderlecht : 6 bureaux de 5 machines + 73 machines séparées ;
- Auderghem : 1 bureau complet de 6 machines ;
- Berchem-Sainte-Agathe : 1 bureau complet de 6 machines ;
- Bruxelles : 6 bureaux de 5 machines + 40 machines séparées ;
- Etterbeek : 3 bureaux de 5 machines ;
- Evere : 3 bureaux de 6 machines + 35 machines supplémentaires ;
- Forest : 2 bureaux de 6 machines ;
- Ganshoren : 12 machines séparées ;
- Ixelles : 5 bureaux de 6 machines ;
- Jette : 7 bureaux de 6 machines ;
- Koekelberg : 20 machines séparées ;
- Molenbeek-Saint-Jean : 5 bureaux de 6 machines ;
- Saint-Josse-ten-Noode : 1 bureau de 5 machines ;
- Schaerbeek : 15 bureaux de 5 machines ;
- Uccle : 12 bureaux de 5 machines + 89 machines supplémentaires ;
- Watermael-Boitsfort : 1 bureau de 5 machines ;
- Woluwe-Saint-Lambert : 2 bureaux de 6 machines.

Bruxelles Pouvoirs locaux est en relation permanente avec les communes : un *userclub* (groupe de travail relatifs aux élections et à leur déroulement) a été créé, dont la seconde réunion a eu lieu le lundi 27 novembre 2017.

Les machines à voter seront testées les 13 et 14 décembre 2017 entre 9 à 15 heures. Tant la machine destinée au président que les machines de première et de dernière

139.585,60 euro (193,60 euro per stuk x 721 bureaus). De FOD Binnenlandse Zaken heeft zich ertoé verbonden de federale overheid een bijdrage van 50 % van dit bedrag voor te stellen.

De bureaus zijn uitgerust met volgend materieel : 4 stemmachines en hun opbergkoffer ; 1 machine voor de voorzitter en zijn opbergkoffer ; 1 stembus ; 50 chipkaarten ; 2 USB-sleutels ; 1 USB-hub (die geïntegreerd wordt in de leeskoppen van de stembussen) ; de nodige kabels ; 1 barcodelezer ; 1 audiomodule. De kostprijs van deze standaarduitrusting bedraagt 13.092,20 euro per bureau (13.092,20 euro x 661 bureaus = 8.653.944,20 euro).

De gemeenten waar gebruikgemaakt werd van geautomatiseerd stemmen hadden de mogelijkheid van materieel zelf aan te kopen, waarvan zij als volgt gebruik hebben gemaakt :

- Anderlecht : 6 bureaus met 5 machines + 73 afzonderlijke machines ;
- Oudergem : 1 volledig bureau met 6 machines ;
- Sint-Agatha-Berchem : een volledig bureau met 6 machines ;
- Brussel : 6 bureaus met 5 machines + 40 afzonderlijke machines ;
- Etterbeek : 3 bureaus met 5 machines ;
- Evere : 3 bureaus met 6 machines + 35 extra machines ;
- Vorst : 2 bureaus met 6 machines ;
- Ganshoren : 12 afzonderlijke machines ;
- Elsene : 5 bureaus met 6 machines ;
- Jette : 7 bureaus met 6 machines ;
- Koekelberg : 20 afzonderlijke machines ;
- Sint-Jans-Molenbeek : 5 bureaus met 6 machines ;
- Sint-Joost-ten-Node : 1 bureau met 5 machines ;
- Schaarbeek : 15 bureaus met 5 machines ;
- Ukkel : 12 bureaus met 5 machines + 89 extra machines ;
- Watermaal-Bosvoorde : 1 bureau met 5 machines ;
- Sint-Lambrechts-Woluwe : 2 bureaus met 6 machines.

Brussel Plaatselijke Besturen staat voortdurend in contact met de gemeenten : een *userclub* (werkgroep betreffende de verkiezingen en het verloop ervan) werd opgericht, en de tweede vergadering ervan heeft plaatsgevonden op maandag 27 november 2017.

De stemmachines worden getest op 13 en 14 december 2017 tussen 9 en 15 uur. Zowel de machine voor de voorzitter als de machines van de eerste en laatste generatie

génération seront testées. Les agents de Bruxelles Pouvoirs locaux, ainsi que des représentants de Smartmatic, seront présents lors du test.

Le jour de la Fête de l'Iris, des machines à voter (au moins 1 machine destinée au président et 2 machines à voter) seront mises à disposition du public par Smartmatic.

En termes de dépenses de fonctionnement, 182.832 euros ont déjà été engagés en 2017 ; 419.000 euros doivent encore l'être pour des frais de logiciel ; en 2018, un montant de 1.131.000 euros est prévu pour couvrir les frais d'organisation, de transport sécurisé ou d'assistance pendant la journée électorale.

S'agissant des subventions de fonctionnement aux communes, 72.000 euros ont été engagés en 2017 ; 123.000 euros le seront en 2018.

En ce qui concerne le cycle de formation à destination des présidents, secrétaires, vice-présidents et secrétaires adjoints des bureaux de vote, il aura lieu après leur désignation, qui interviendra en septembre 2018.

Bruxelles Pouvoirs locaux déterminera une méthode de désignation des associations, en vue d'une délivrance cohérente du message sur l'ensemble du territoire régional.

Enfin, un site Internet sera actif dès le 20 décembre 2017.

Mme Barbara Trachte redit l'opposition de son groupe au principe même du vote électronique, dont les coûts sont exorbitants au regard des bénéfices escomptés, et dont le groupe Ecolo déplore les déficiences en termes de contrôle citoyen.

La députée relève, dans l'avis du Conseil d'État, que le « test genre » n'était pas joint à l'avant-projet d'ordonnance : cette formalité a-t-elle bien été accomplie ?

Le Ministre-Président répond par l'affirmative. Le test sera transmis aux commissaires. Quant au choix du vote électronique, il a été posé par le Parlement bruxellois qui, au cours de cette législature, a rejeté toutes les propositions tendant à l'abandon de cette modalité de vote.

worden getest. De personeelsleden van Brussel Plaatselijke Besturen en vertegenwoordigers van Smartmatic zullen aanwezig zijn tijdens de test.

Op de dag van het Irisfeest zullen stemmachines (minstens een machine voor de voorzitter en twee stemmachines) ter beschikking van het publiek gesteld worden door Smartmatic.

Voor de werkingsuitgaven werd 182.832 euro al vastgelegd in 2017, 419.000 euro moet nog worden vastgelegd voor de kosten inzake software ; in 2018 wordt een bedrag van 1.131.000 euro voorzien voor de organisatiekosten, het beveiligd vervoer of bijstand tijdens de verkiezingsdag.

Op het vlak van werkingssubsidies aan de gemeenten werd 72.000 euro vastgelegd in 2017 ; in 2018 wordt 123.000 euro vastgelegd.

De opleidingscyclus voor de voorzitters, secretarissen, ondervoorzitters en adjunct-secretarissen van de stembureaus, zal plaatsvinden na de aanwijzing ervan, die in september 2018 plaatsvindt.

Brussel Plaatselijke besturen zal een methode bepalen voor de aanwijzing van de verenigingen, teneinde een coherente boodschap te geven op het hele gewestelijke grondgebied.

Tot slot zal een internetsite actief zijn vanaf 20 december 2017.

Mevrouw Barbara Trachte herhaalt dat haar fractie gekant is tegen het principe van elektronisch stemmen, waarvan de kosten veel te hoog zijn in vergelijking met de verwachte voordelen en waarvan de Ecolo fractie de tekortkomingen op het vlak van burgercontrole betreurt.

De volksvertegenwoordiger merkt op dat in het advies van de Raad van State de gendertest niet toegevoegd was aan het voorontwerp van ordonnantie : werd die formaliteit wel degelijk vervuld ?

De Minister-President antwoordt bevestigend. De test zal aan de commissieleden bezorgd worden. De keuze voor elektronische stemming werd gemaakt door het Brussels Parlement, dat tijdens deze zittingsperiode alle voorstellen teneinde af te stappen van deze stemwijze heeft verworpen.

III. Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L’article 1^{er} est adopté à l’unanimité des 14 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L’article 2 est adopté à l’unanimité des 14 membres présents.

Article 3

M. Serge de Patoul voudrait s’assurer que les formations organisées par la Région, à destination des présidents, secrétaires, vice-présidents et secrétaires adjoints des bureaux de vote, se tiendront dans chaque commune. Il lui semble en effet important d’encourager le lien entre ces personnes et les services locaux qui gèrent le déroulement des opérations de vote.

Le Ministre-Président confirme que ces formations se déroulent en deux temps : Bruxelles Pouvoirs locaux forme des agents communaux qui, à leur tour, forment les personnes appelées à constituer les bureaux de vote.

Vote

L’article 3 est adopté à l’unanimité des 14 membres présents.

Article 4

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L’article 4 est adopté à l’unanimité des 14 membres présents.

Article 5

Cet article ne suscite aucun commentaire.

III. Artikelsgewijze besprekking en stemmingen

Artikel 1

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 3

De heer Serge de Patoul wenst zich ervan te vergewissen dat de opleidingen die georganiseerd worden door het Gewest ten behoeve van de voorzitters, secretarissen, ondervoorzitters en adjunct-secretarissen van de stembureaus, in elke gemeente zullen plaatsvinden. Het lijkt hem immers belangrijk de band tussen deze personen en de plaatselijke diensten die het verloop van de stemverrichtingen beheren aan te moedigen.

De Minister-President bevestigt dat deze opleidingen in twee fasen gebeuren : Brussel Plaatselijke Besturen leidt de personeelsleden van de gemeenten op, die op hun beurt de personen die de stembureaus moeten bemannen zullen opleiden.

Stemming

Artikel 3 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 4

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 4 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 5

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Vote	Stemming
L'article 5 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.	Artikel 5 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.
<i>Article 6</i>	<i>Artikel 6</i>
Cet article ne suscite aucun commentaire.	Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.
Vote	Stemming
L'article 6 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.	Artikel 6 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.
<i>Article 7</i>	<i>Artikel 7</i>
Cet article ne suscite aucun commentaire.	Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.
Vote	Stemming
L'article 7 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.	Artikel 7 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.
<i>Article 8</i>	<i>Artikel 8</i>
Cet article ne suscite aucun commentaire.	Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.
Vote	Stemming
L'article 8 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.	Artikel 8 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.
<i>Article 9</i>	<i>Artikel 9</i>
Mme Barbara Trachte note que la disposition confère au président du bureau de vote la faculté d'expulser du local un témoin qui tenterait d'influencer le scrutin. Or, on sait qu'un même bâtiment abrite en général plusieurs locaux de vote. Ne serait-il pas souhaitable, dès lors, de permettre au président d'expulser le témoin fautif du bâtiment ?	Mevrouw Barbara Trachte merkt op dat deze bepaling de voorzitter van het stembureau de mogelijkheid verleent een getuige die zou poggen de stemming te beïnvloeden uit het lokaal te zetten. Het is echter bekend dat eenzelfde gebouw doorgaans verscheidene stembureaus bevat. Zou het daarom niet wenselijk zijn de voorzitter de mogelijkheid te bieden de foute getuige uit het gebouw te zetten ?
Le Ministre-Président répond que le policier présent sur place dispose de l'autorité pour éloigner de l'enceinte des opérations de vote le témoin qui en perturberait le déroulement.	De Minister-President antwoordt dat de ter plaatse aanwezige politieman over het gezag beschikt om een getuige die het verloop van de verkiezingen zou storen uit de plaats verwijderen.
M. Bruno De Lille note qu'il est fréquent que des présidents invitent des témoins à assister le bureau (par exemple, en aidant des personnes âgées à rejoindre l'isoloir). Auprès de qui pourrait se plaindre un citoyen mécontent de cette méconnaissance des règles ?	De heer Bruno De Lille merkt op dat de voorzitters vaak getuigen uitnodigen voor bijstand in het bureau (bijvoorbeeld om ouderen te helpen naar het stemhokje te gaan). Bij wie zou een ontevreden burger kunnen klagen over dit gebrek aan kennis over de regels ?
Le Ministre-Président indique qu'en première instance, c'est au président qu'il y a lieu de s'adresser.	De Minister-President zegt dat hij zich in de eerste plaats moeten wenden tot de voorzitter.

Vote	Stemming
L'article 9 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.	Artikel 9 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.
<i>Article 10</i>	<i>Artikel 10</i>
Cet article ne suscite aucun commentaire.	Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.
Vote	Stemming
L'article 10 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.	Artikel 10 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.
<i>Article 11</i>	<i>Artikel 11</i>
Cet article ne suscite aucun commentaire.	Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.
Vote	Stemming
L'article 11 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.	Artikel 11 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.
<i>Article 12</i>	<i>Artikel 12</i>
Cet article ne suscite aucun commentaire.	Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.
Vote	Stemming
L'article 12 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.	Artikel 12 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.
<i>Article 13</i>	<i>Artikel 13</i>
Cet article ne suscite aucun commentaire.	Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.
Vote	Stemming
L'article 13 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.	Artikel 13 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.
<i>Article 14</i>	<i>Artikel 14</i>
Cet article ne suscite aucun commentaire.	Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.
Vote	Stemming
L'article 14 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.	Artikel 14 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.
<i>Article 15</i>	<i>Artikel 15</i>
Cet article ne suscite aucun commentaire.	Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.
Vote	Stemming
L'article 15 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.	Artikel 15 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Article 16

M. Serge de Patoul demande confirmation que la présentation de la liste des candidats affichée par l'administration communale correspondra à la présentation des écrans des machines de vote.

Le Ministre-Président le confirme : les affiches et les écrans présenteront le même aspect.

Vote

L'article 16 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 17

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 17 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 18

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 18 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 19

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 19 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 20

Mme Barbara Trachte relève que cette disposition permet la désignation d'observateurs autres qu'issus d'organisations internationales. Les associations citoyennes sont-elles visées par cette possibilité ? Quelle est la procédure à suivre pour être habilité ?

Le Ministre-Président répond qu'il s'agit de faciliter, en la dotant d'un cadre juridique qui la mette à l'abri de toute contestation *a posteriori*, la désignation de fonctionnaires issus d'administrations étrangères désireuses d'observer la pratique bruxelloise en matière d'opérations électorales.

Artikel 16

De heer Serge de Patoul vraagt bevestiging van het feit dat de voorstelling van de kandidatenlijst die wordt aangeplakt door het gemeentebestuur zal overeenkomen met de voorstelling op de schermen van de stemmachines.

De Minister-President bevestigt dat : de affiches en de schermen zullen hetzelfde uitzicht hebben.

Stemming

Artikel 16 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 17

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 17 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 18

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 18 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 19

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 19 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 20

Mevrouw Barbara Trachte merkt op dat deze bepaling de mogelijkheid biedt tot het aanwijzen van andere waarnemers dan die uit internationale organisaties. Betreft het de burgerverenigingen ? Welke procedure moet gevolgd worden om gemachtigd te worden ?

De Minister-President antwoordt dat het de bedoeling is om, door middel van een juridisch kader dat behoedt voor elke betwisting achteraf, de aanwijzing mogelijk te maken van buitenlandse besturen die de Brusselse werkwijze inzake verkiezingsverrichtingen wensen te observeren.

Mme Barbara Trachte se déclare favorable à une ouverture du dispositif à des associations qui, à l'instar de PourEVA, ont pour objet le contrôle citoyen des opérations de vote.

Le Ministre-Président assure que la disposition n'y fait pas obstacle.

Vote

L'article 20 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 21

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 21 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 22

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 22 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Article 23

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 23 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Article 24

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 24 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 25

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 25 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Mevrouw Barbara Trachte verklaart voorstander te zijn van het openstellen van het systeem voor verenigingen, zoals « VoorEVA », die burgertoezicht op de kiesverrichtingen beogen.

De Minister-President verzekert dat de bepaling dat niet verhindert.

Stemming

Artikel 20 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 21

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 21 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 22

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 22 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 23

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 23 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 24

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 24 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 25

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 25 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Article 26

M. Serge de Patoul note qu'une liste doit compter un minimum de deux candidats. Une liste limitée à deux candidats est-elle tenue par l'article 23, § 9, alinéa 2, du Code électoral communal bruxellois ?

Le Ministre-Président répond par l'affirmative : sur chaque liste, deux candidats qui se suivent doivent être de sexe différent.

Vote

L'article 26 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 27

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 27 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 28

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 28 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 29

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 29 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 30

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 30 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Article 31

M. Serge de Patoul se demande si la proportion retenue dans cette disposition (un président suppléant pour cinq bureaux de vote) se fonde sur des constatations.

Artikel 26

De heer Serge de Patoul stelt vast dat een lijst minstens twee kandidaten moet tellen. Is er een lijst beperkt tot twee kandidaten vereist krachtens artikel 23, § 9, tweede lid, van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek ?

De Minister-President antwoordt bevestigend : op elke lijst moeten twee opeenvolgende kandidaten tot een verschillend geslacht behoren.

Stemming

Artikel 26 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 27

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 27 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 28

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 28 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 29

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 29 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 30

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 30 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 31

De heer Serge de Patoul vraagt of de verhouding zoals bedoeld in die bepaling (een plaatsvervangend voorzitter voor vijf stembureaus) op vaststellingen gebaseerd is.

Le Ministre-Président explique qu'il ressort de l'expérience que ce nombre est suffisant, d'autant qu'à Bruxelles, un lieu de vote compte systématiquement de nombreux bureaux.

Vote

L'article 31 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 32

M. Bruno De Lille propose, à l'article 8, alinéa 1^{er}, 2^o, de l'ordonnance modifiée, de prévoir « au moins » un ordinateur avec un scanner de visualisation du code à barres, pour ouvrir la possibilité d'en installer plusieurs, si la configuration du local de vote le permet (comme au Palais du Midi, par exemple, où vote le député). On peut en effet envisager que les prochaines élections communales montrent qu'un deuxième ordinateur équipé d'un scanner faciliterait, dans certains cas, les opérations de vote.

Le Ministre-Président explique que la disposition ne l'interdit pas. Les communes peuvent donc prévoir plus d'un ordinateur de visualisation par local de vote, mais à leurs frais.

M. Bruno De Lille craint que la validité des opérations électorales dans un local comprenant plusieurs de ces ordinateurs ne soit remise en cause, sur la base d'une lecture littérale de la disposition.

Le Ministre-Président propose d'amender le texte pour permettre explicitement aux communes qui le souhaitent de prévoir plusieurs ordinateurs.

Mme Caroline Désir, M. Bruno De Lille, Mme Joëlle Milquet, MM. Zahoor Ellahi Manzoor, Fouad Ahidar, René Coppens et Serge de Patoul déposent un amendement n° 1 en ce sens.

Votes

L'amendement n° 1 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

L'article 32, tel qu'amendé, est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Article 33

Cet article ne suscite aucun commentaire.

De Minister-President antwoordt dat uit ervaring blijkt dat het aantal voldoende is, vooral omdat in Brussel een stempelk systematisch talrijke stembureaus omvat.

Stemming

Artikel 31 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 32

De heer Bruno De Lille stelt voor om in artikel 8, eerste lid, 2^o, van de gewijzigde ordonnantie te voorzien in « op zijn minst » een computer met een scanner om de barcode te visualiseren om zo de mogelijkheid te bieden er meerdere te plaatsen indien daar plaats voor is in het stemlokaal (zoals in het Zuidpaleis waar het parlementslid stemt). Men kan zich immers voorstellen dat de volgende gemeenteraadsverkiezingen aantonen dat een tweede computer met een scanner in bepaalde gevallen de stemverrichtingen vereenvoudigt.

De Minister-President antwoordt dat de bepaling zulks niet verhindert. De gemeenten kunnen meer dan een computer met een scanner plaatsen, maar op eigen kosten.

De heer Bruno De Lille dreigt dat de geldigheid van de kiesverrichtingen in een lokaal met meerdere van die computers in vraag gesteld kan worden, op basis van een letterlijke lezing van de bepaling.

De Minister-Präsident stelt voor om de tekst te amenderen om de gemeenten die zulks wensen de kans te geven meer dan een computer te plaatsen.

Mevrouw Caroline Désir, de heer Bruno De Lille, mevrouw Joëlle Milquet, de heren Zahoor Ellahi Manzoor, Fouad Ahidar, René Coppens en Serge de Patoul dienen een amendement nr. 1 in die zin in.

Stemmingen

Amendement nr. 1 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 32, zoals geadviseerd, wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 33

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Vote

L'article 33 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 34

Mme Barbara Trachte remarque que l'alinéa 3 du paragraphe 2 en projet permet l'utilisation « de tout autre scanner » pour visualiser les votes. De quelles garanties dispose-t-on quant à la programmation et, donc, à la fiabilité d'un tel scanner ? La députée considère que le texte laisse à penser que tout un chacun pourrait se présenter avec n'importe quel scanner.

Le Ministre-Président expose que tel n'est pas le cas : l'expression « tout autre scanner » doit être comprise comme renvoyant aux scanners autre que ceux mis à la disposition du public. La disposition vise exclusivement les votes de test réalisés par les experts au cours de la journée électorale, par exemple à la suite de la plainte d'un électeur contestant la conformité entre le vote qu'il a émis et la preuve papier qu'il en a reçue.

Mme Barbara Trachte estime qu'il convenait de préciser la portée de cette disposition et prend acte qu'elle vise les seuls scanners dont disposent les experts.

M. Bruno De Lille est d'avis qu'il faudrait explicitement prévoir la mise hors service immédiate de toute machine dont les experts constateraient la défectuosité.

Le Ministre-Président n'est pas favorable à une prescription aussi univoque : il faut laisser aux experts la souplesse de décider, au cas par cas, de la marche à suivre. Une erreur ponctuelle ne justifie pas la mise hors service d'une machine. Cela dit, le président du bureau de vote peut en prendre la décision.

Vote

L'article 34 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 35

Mme Barbara Trachte demande si les formations prévues par cette disposition pourraient être étendues aux autres personnes, les assesseurs et témoins, qui participent aux opérations électorales – à ceci près qu'elles ne seraient alors ni contraignantes, ni rémunérées. À tout le moins, le matériel de formation pourrait leur être rendu accessible.

Stemming

Artikel 33 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 34

Mevrouw Barbara Trachte merkt op dat het derde lid van de tweede paragraaf het gebruik van « elke andere scanner » mogelijk maakt om de stemmen te visualiseren. Welke garanties zijn er over de programmering en de betrouwbaarheid van dergelijke scanner ? De tekst lijkt te laten verstaan dat iedereen zomaar met om het even welke scanner kan aankomen.

De Minister-President antwoordt dat zulks niet het geval is : de uitdrukking « elke andere scanner » moet begrepen worden als een verwijzing naar andere scanners dan die welke ter beschikking van het publiek gesteld worden. De bepaling geldt enkel voor de stemtesten door deskundigen op de dag van de verkiezingsdag, bijvoorbeeld na een klacht van een kiezer die de conformiteit betwist tussen zijn uitgebrachte stem en het papieren bewijs dat hij gekregen heeft.

Mevrouw Barbara Trachte meent dat de strekking van die bepaling gepreciseerd diende te worden en neemt er akte van dat het enkel om de scanners van de deskundigen gaat.

De heer Bruno De Lille meent dat explicet bepaald zou moeten worden dat elk apparaat dat de deskundigen defect verklaren, onmiddellijk buiten werking gesteld moet worden.

De Minister-President is niet te vinden voor een zo eenduidig voorschrift : de deskundigen moeten zelf oordelen. Een punctuele fout wil niet zeggen dat het apparaat buiten werking gesteld moet worden. De voorzitter van het stembureau kan de beslissing nemen.

Stemming

Artikel 34 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 35

Mevrouw Barbara Trachte vraagt of de opleidingen uit deze bepaling uitgebreid kunnen worden tot andere personen, de bijzitters en de getuigen, die deelnemen aan de kiesverrichtingen – behalve dat die niet verplicht en bezoldigd zouden zijn. Maar het materieel voor de opleiding zou ten minste aan hen ter beschikking gesteld kunnen worden.

Le Ministre-Président répond qu'il est prévu que ce matériel figure sur le site Internet précité.

Mme Barbara Trachte espère, dans ce cas, qu'il ne s'agira pas de brochures rébarbatives comme celles qu'elle recevait lorsqu'elle était témoin, mais de supports didactiques et compréhensibles par tout un chacun.

Vote

L'article 35 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Article 36

Le Ministre-Président signale une coquille dans la version française du commentaire de cet article : au dernier alinéa, il ne faut pas lire « jusqu'à l'écran des listes », mais bien « au-delà de l'écran des listes ».

Vote

L'article 36 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Article 37

Mme Barbara Trachte note l'absence, parmi les cas où le président doit annuler un bulletin de vote, de l'hypothèse d'une discordance constatée par l'électeur entre son vote et le bulletin imprimé par la machine à voter. Que se passe-t-il dans cette éventualité ?

Le Ministre-Président répond qu'il s'agit dans ce cas d'une annulation à la demande de l'électeur.

Mme Barbara Trachte s'en étonne car l'électeur ne dispose alors que d'une seconde chance, en vertu du paragraphe 5 en projet, alors que l'erreur ne lui est pas imputable.

Le Ministre-Président conteste cette interprétation et explique que cette hypothèse est visée par une autre disposition : l'article 16 de l'ordonnance du 12 juillet 2012 organisant le vote électronique pour les élections communales.

Vote

L'article 37 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 38

Cet article ne suscite aucun commentaire.

De Minister-President antwoordt dat bepaald wordt dat dit materieel op de voormelde website staat.

Mevrouw Barbara Trachte hoopt in dat geval dat het niet gaat om saaie brochures zoals zij kreeg toen zij getuige was, maar om duidelijke informatie voor iedereen.

Stemming

Artikel 35 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 36

De Minister-President wijst op een fout in de Franse tekst van het commentaar bij dat artikel : in het laatste lid moet men lezen « au-delà de l'écran des listes » in plaats van « jusqu'à l'écran des listes ».

Stemming

Artikel 36 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 37

Mevrouw Barbara Trachte stelt vast dat onder de gevallen waarin de voorzitter een stembiljet moet annuleren, de hypothese ontbreekt van een door de kiezer vastgestelde discordantie tussen zijn stem en het biljet dat de stembus gedrukt heeft. Wat gebeurt er dan ?

De Minister-President antwoordt dat het in dergelijk geval om een vraag tot annulering door de kiezer gaat.

Mevrouw Barbara Trachte verwondert zich daarover want de kiezer krijgt dan enkel nog een tweede kans, overeenkomstig de ontworpen paragraaf 5, terwijl het zijn fout niet is.

De Minister-President betwist die interpretatie en zegt dat die hypothese onder een andere bepaling valt, te weten artikel 16 van de ordonnantie van 12 juli 2012 houdende de organisatie van de elektronische stemming voor de gemeenteraadsverkiezingen.

Stemming

Artikel 37 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 38

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Vote

L'article 38 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Article 39

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 39 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Article 40

Mme Barbara Trachte demande si toutes les machines à voter, qu'elles soient ou non accessibles au publics, seront équipées pour imprimer le ticket reprenant les chiffres électoraux.

Le Ministre-Président répond par l'affirmative.

Mme Barbara Trachte suppose, dans ce cas, qu'un mécanisme de sécurité restreindra au seul président la possibilité d'imprimer ce ticket.

Le Ministre-Président le confirme.

Vote

L'article 40 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 41

Mme Barbara Trachte expose que les tenants du vote électronique avec preuve papier présentent la possibilité d'un recomptage manuel des chiffres électoraux, garant de la légitimation citoyenne du résultat des élections, comme un avantage du nouveau système sur l'actuel. Il lui semble donc décevant que la modification de l'article 22/1 de l'ordonnance du 12 juillet 2012 précitée, ne soit pas l'occasion d'un renforcement du recomptage citoyen, que le texte actuel, d'ailleurs assez flou quant aux modalités de ce recomptage, n'autorise que dans un nombre limité de cas.

Vote

L'article 41 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 42

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Stemming

Artikel 38 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 39

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 39 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 40

Mevrouw Barbara Trachte vraagt of alle stemcomputers, al dan niet toegankelijk voor het publiek, uitgerust zullen zijn om het biljet met de kiescijfers te printen.

De Minister-President antwoordt bevestigend.

Mevrouw Barbara Trachte veronderstelt dat in dat geval een veiligheid ingebouwd is opdat enkel de voorzitter dat biljet kan printen.

De Minister-President antwoordt bevestigend.

Stemming

Artikel 40 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 41

Mevrouw Barbara Trachte legt uit dat de voorstanders van de elektronische stemming met papieren bewijs de manuele hertelling van de kiescijfers, die garant staat voor de legitimatie van het kiesresultaat voor de burger, aanvoeren als een voordeel van het nieuwe systeem in vergelijking met het oude. Zij is dan ook ontgoocheld dat de wijziging van artikel 22/1 van de voormelde ordonnantie van 12 juli 2012 niet aangegrepen wordt om de mogelijkheden van de hertelling uit te breiden, want de huidige tekst die vaag blijft over de voorwaarden voor de hertelling, beperkt die tot een aantal gevallen.

Stemming

Artikel 41 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 42

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Vote	Stemming		
L'article 42 est adopté par 13 voix et 1 abstention.	Artikel 42 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.		
<i>Article 43</i>	<i>Artikel 43</i>		
Cet article ne suscite aucun commentaire.	Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.		
Vote	Stemming		
L'article 43 est adopté par 13 voix et 1 abstention.	Artikel 43 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.		
<i>Article 44</i>	<i>Artikel 44</i>		
Cet article ne suscite aucun commentaire.	Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.		
Vote	Stemming		
L'article 44 est adopté par 13 voix et 1 abstention.	Artikel 44 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.		
IV. Vote sur l'ensemble du projet d'ordonnance			
L'ensemble du projet d'ordonnance, tel qu'amendé, est adopté par 13 voix et 1 abstention.	Het ontwerp van ordonnantie, zoals geadviseerd, wordt in zijn geheel aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.		
– <i>Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.</i>			
<i>Le Rapporteur;</i> Jamal IKAZBAN	<i>La Présidente,</i> Joëlle MILQUET	<i>De Rapporteur;</i> Jamal IKAZBAN	<i>De Voorzitter;</i> Joëlle MILQUET

V. Texte adopté par la commission

CHAPITRE 1^{ER} Disposition introductory

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

CHAPITRE 2 Modifications au Code électoral communal bruxellois

Article 2

Dans l'article 5 du Code électoral communal bruxellois, modifié en dernier lieu par l'ordonnance du 12 juillet 2012, les alinéas 1^{er}, 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit :

« Au plus tard le 31 août, l'administration communale envoie la liste des électeurs communaux au Gouvernement.

Celui-ci peut décider que la transmission se fera de manière électronique selon le format qu'il détermine. ».

Article 3

Dans l'article 11bis du même Code, les mots «, en cas de recours au vote papier,» sont insérés entre le mot «organise» et les mots «une formation».

Article 4

Dans l'article 18 du même Code, modifié par l'ordonnance du 16 décembre 2011, à l'alinéa 1^{er}, le mot « trente » est remplacé par le mot « quart ».

Article 5

L'article 19 du même Code, modifié par les ordonnances des 16 février 2006 et 16 décembre 2011, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Dès que le bureau a été formé, le président vérifie en présence des membres du bureau et préalablement à l'ouverture du scrutin si l'urne est vide, à la suite de quoi elle est fermée. ».

V. Door de commissie aangenomen tekst

HOOFDSTUK 1 Inleidende bepaling

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2 Wijzigingen in het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek

Artikel 2

In artikel 5 van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek, laatst gewijzigd bij de ordonnantie 12 juli 2012, worden het eerste, tweede en derde lid vervangen als volgt :

« Uiterlijk op 31 augustus zendt het gemeentebestuur de lijst van de gemeenteraadskiezers aan de Regering.

Deze kan beslissen dat deze verzending elektronisch gebeurt volgens een door haar vastgesteld formaat. ».

Artikel 3

In artikel 11bis van hetzelfde Wetboek worden de woorden «, wanneer er op papier gestemd wordt,» ingevoegd tussen het woord «organiseert» en de woorden «een opleiding».

Artikel 4

In artikel 18, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de ordonnantie van 16 december 2011, wordt het woord «halfacht» vervangen door de woorden «kwart na zeven».

Artikel 5

Artikel 19 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de ordonnanties van 16 februari 2006 en 16 december 2011, wordt aangevuld met een lid, luidend :

« Zodra het stembureau is samengesteld, controleert de voorzitter in aanwezigheid van de leden van het bureau en vóór de aanvang van de stemming of de stembus leeg is, waarna deze wordt gesloten. ».

Article 6

Dans l'article 20 du même Code, remplacé par l'ordonnance du 16 février 2006, la première phrase est complétée par les mots « pour la fonction qu'ils exercent dans le bureau électoral ».

Article 7

Dans l'article 22bis, § 4, alinéa 4, du même Code, inséré par l'ordonnance du 12 juillet 2012, les mots « visé à l'alinéa 3 » sont remplacés par le mot « susvisé ».

Article 8

Dans l'article 23, § 2, du même Code, modifié en dernier lieu par l'ordonnance du 27 octobre 2016, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « la profession » sont abrogés ;
- 2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit : « L'identité du (de la) candidat(e) marié(e) ou veuf (veuve) peut être précédée ou suivie du nom de son époux(se) ou de son époux(se) décédé(e). ».

Article 9

À l'article 25 du même Code, modifié par l'ordonnance du 16 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Cinq jours avant l'élection, le candidat le premier en rang dans l'ordre de présentation peut désigner pour sa liste autant de témoins qu'il y a de bureaux de vote et de dépouillement et un nombre égal de témoins suppléants. » ;

- 2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Le candidat le premier en rang dans l'ordre de présentation indique le bureau de vote ou de dépouillement où chaque témoin remplira sa mission pendant toute la durée des opérations. Il en informe lui-même les témoins qu'il a désignés. La lettre d'information est contresignée par le président du bureau principal. » ;

- 3° les alinéas 6 et 7 sont remplacés par ce qui suit :

« Sans préjudice de l'application de l'alinéa précédent, les témoins doivent présenter au président du bureau dans lequel ils sont désignés la lettre d'information qui leur a été transmise. » ;

- 4° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Sans préjudice de l'application de l'alinéa précédent, les témoins ont uniquement un rôle d'observation. Ils

Artikel 6

In artikel 20 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de ordonnantie van 16 februari 2016, wordt de eerste zin aangevuld met de woorden « voor de functie die ze uitvoeren in het kiesbureau ».

Artikel 7

In artikel 22bis, § 4, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door de ordonnantie van 12 juli 2012, worden de woorden « in het derde lid » vervangen door het woord « voormalde ».

Artikel 8

In artikel 23, § 2, van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de ordonnantie van 27 oktober 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid worden de woorden « het beroep » geschrapt ;
- 2° het derde lid wordt vervangen als volgt : « De identiteit van de kandidaat die gehuwd of weduwnaar of weduwe is, mag voorafgegaan of gevolgd worden door de naam van de echtgenoot of echtgenote of overleden echtgenoot of echtgenote. ».

Artikel 9

In artikel 25 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de ordonnantie van 16 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Vijf dagen vóór de verkiezing kan de eerste kandidaat in de volgorde van de voordracht voor zijn lijst zoveel getuigen en zoveel plaatsvervangende getuigen aanwijzen als er stembureaus en stemopnemingsbureaus zijn. » ;

- 2° het derde lid wordt vervangen als volgt :

« De eerste kandidaat in de volgorde van de voordracht beslist voor iedere getuige in welk stembureau of stemopnemingsbureau hij tijdens de hele duur van de verrichtingen zijn opdracht zal vervullen. Hij geeft hiervan zelf kennis aan de door hem aangewezen getuigen. Deze kennisgeving wordt medeondertekend door de voorzitter van het hoofdbureau. » ;

- 3° de zesde en zevende leden worden vervangen als volgt :

« Onverminderd de toepassing van het vorige lid moeten de getuigen de in het derde lid bedoelde informatiebrief, die hen is toegezonden, voorleggen aan de voorzitter van het bureau waarin ze zijn aangewezen. » ;

- 4° er wordt een laatste lid toegevoegd, luidend :

« De getuigen hebben, zonder afbreuk te doen aan het voorgaande lid, louter een observatierol. Ze mogen niet

ne peuvent pas prendre part aux opérations du bureau de vote, ils ne peuvent aider aucun électeur, ils doivent rester discrets et ne peuvent influencer le scrutin. En cas de tentative d'influencer le scrutin, le président du bureau peut, après un premier avertissement, faire expulser le témoin du local de vote. ».

Article 10

Dans l'article 26*quater*, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par l'ordonnance du 16 février 2006, les mots « sous pli recommandé et express » sont remplacés par les mots « par lettre recommandée ».

Article 11

À l'article 26*quinquies* du même Code, inséré par l'ordonnance du 16 février 2006 et modifié par l'ordonnance du 16 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° dans le texte néerlandais, à l'alinéa 1^{er}, le mot « aansluiting » est remplacé par le mot « « afsluiting » ;
- 2° à l'alinéa 3, 4°, le mot « professions » est abrogé ;
- 3° à l'alinéa 5, les mots « titulaires ou suppléants » sont abrogés.

Article 12

Dans l'article 26*sexies*, alinéa 2, du même Code, inséré par l'ordonnance du 16 février 2006 et modifié par l'ordonnance du 12 juillet 2012, les mots « de la présente ordonnance » sont remplacés par les mots « du présent Code ».

Article 13

L'article 27 du même Code, modifié par l'ordonnance du 16 février 2006, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Dans l'hypothèse où un candidat est rayé des listes pour la raison susmentionnée, un acte rectificatif ou complémentaire tel que visé à l'article 26*quinquies* du présent Code peut être introduit afin d'assurer le respect des règles relatives à la composition équilibrée des listes. ».

Article 14

L'article 29 du même Code, modifié par l'ordonnance du 16 décembre 2011, est abrogé.

deelnemen aan de operaties van het stembureau, ze mogen geen kiezers helpen, ze moeten discreet blijven en mogen de stemming niet beïnvloeden. Bij poging tot beïnvloeding van de stemming kan de voorzitter van het bureau, na een eerste verwittiging, de getuige laten verwijderen uit het stemlokaal. ».

Artikel 10

In artikel 26*quater*, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de ordonnantie van 16 februari 2006, wordt het woord « expresbrief » vervangen door het woord « brief ».

Artikel 11

In artikel 26*quinquies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de ordonnantie van 16 februari 2006 en gewijzigd bij de ordonnantie van 16 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in de Nederlandse tekst wordt in het eerste lid het woord « aansluiting » vervangen door het woord « afsluiting » ;
- 2° in het derde lid, 4°, worden de woorden « het beroep » opgeheven ;
- 3° in het vijfde lid wordt het woord « kandidaat-titulissen » vervangen door het woord « kandidaten » en worden de woorden « of kandidaat-opvolgers » opgeheven.

Artikel 12

In artikel 26*sexies*, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de ordonnantie van 16 februari 2006 en gewijzigd bij de ordonnantie van 12 juli 2012, worden de woorden « deze ordonnantie » vervangen door de woorden « dit Wetboek ».

Artikel 13

Artikel 27 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de ordonnantie van 16 februari 2006, wordt aangevuld met een lid, luidend :

« In het geval een kandidaat geschrapt is van de lijst om voormalde reden, kan een verbeterings- of aanvullingsakte worden ingediend zoals bedoeld in artikel 26*quinquies* van dit Wetboek ten einde de nakoming van de regels van de evenwichtige samenstelling van de lijsten te eerbiedigen. ».

Artikel 14

Artikel 29 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de ordonnantie van 16 december 2011, wordt opgeheven.

Article 15

À l'article 30 du même Code, modifié par l'ordonnance du 16 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 1^{er} est complété par les mots «, conformément à l'article 22bis, § 3 »;

2° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, la seconde phrase est remplacée par la phrase suivante :

« Chaque liste de candidats est surmontée d'une case réservée au vote et d'un numéro d'ordre imprimé en chiffres arabes ayant au moins 1 centimètre de hauteur et 4 millimètres d'épaisseur, ainsi que du sigle ou logo indiqué dans la présentation de candidats conformément à l'article 22bis. » ;

3° il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit :

« § 3/1. Pour le vote électronique, l'établissement des écrans de vote est fixé par le Gouvernement. » ;

4° dans le paragraphe 4, le dernier alinéa est abrogé.

Article 16

L'article 30bis du même Code, abrogé par l'ordonnance du 16 février 2006, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 30bis. Dès que le bureau principal a établi le bulletin de vote ou les écrans de vote, l'administration communale se charge d'afficher la liste des candidats dans les plus brefs délais.

L'affiche reproduit en caractère gras, à l'encre noire, les noms des candidats tels qu'ils ont été présentés, ainsi que leurs prénoms, leur sexe et leur domicile, suivant le numéro d'ordre dans la liste. Elle reproduit aussi les instructions aux électeurs arrêtées par le Gouvernement.

À partir du dix-neuvième jour précédent celui du scrutin, le président du bureau principal communique la liste officielle des candidats à ceux-ci et aux électeurs qui les ont présentés, s'ils le demandent. ».

Article 17

L'article 33 du même Code, modifié par l'ordonnance du 16 décembre 2011, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 33. Les installations du local de vote et les isoloirs dans lesquels les électeurs expriment leur vote sont établis conformément au modèle arrêté par le Gouvernement.

Artikel 15

In artikel 30 van hetzelfde Wetboek, zoals gewijzigd bij de ordonnantie van 16 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, wordt het eerste lid aangevuld met de woorden «, overeenkomstig artikel 22bis, § 3 »;

2° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden « Boven de naam en de voornaam van elke alleenstaande kandidaat en » opgeheven ;

3° een paragraaf 3/1 wordt ingevoegd, luidend :

« § 3/1. Voor de elektronische stemming wordt de opmaak van de stemschermen vastgelegd door de Regering. » ;

4° in paragraaf 4, wordt het laatste lid opgeheven.

Artikel 16

Artikel 30bis van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de ordonnantie van 16 februari 2006, wordt hersteld als volgt :

« Art. 30bis. Van zodra het hoofdbureau het stembiljet of de stemschermen heeft opgemaakt, gaat het gemeentebestuur zo snel mogelijk over tot aanplakking van de kandidatenlijsten.

Het aanplakbiljet vermeldt met vette letter in zwarte inkt de naam van de kandidaten zoals deze voorgedragen werden, alsmede hun voornamen, hun geslacht en hun woonplaats, volgens volgnummer in de lijst. Het vermeldt eveneens de door de Regering vastgestelde onderrichtingen aan de kiezers.

Vanaf de negentiende dag vóór de stemming deelt de voorzitter van het hoofdstembureau de officiële kandidatenlijst mee aan de kandidaten en aan de kiezers die hen hebben voorgedragen, indien zij het vragen. ».

Artikel 17

Artikel 33 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de ordonnantie van 16 december 2011, wordt vervangen als volgt :

« Art. 33. Het stemlokaal en de stemhokjes worden ingericht volgens het model vastgesteld door de Regering.

Il y a au moins un isoloir par cent cinquante électeurs. ».

Article 18

À l'article 34 du même Code, modifié par les ordonnances des 16 février 2006 et 16 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « seront fixées par arrêté du » sont remplacés par les mots « sont fixées par le » ;

2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Un exemplaire du Code électoral communal bruxellois, dans sa dernière version coordonnée, et un exemplaire coordonné de l'ordonnance du 12 juillet 2012 organisant le vote électronique pour les élections communales sont déposés dans la salle d'attente, à la disposition des électeurs ; un second jeu d'exemplaires est déposé dans la salle où le vote a lieu, à la disposition des membres du bureau de vote. ».

Article 19

À l'article 35bis du même Code, inséré par l'ordonnance du 16 février 2006 et modifié par l'ordonnance du 16 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 5, les mots « former et déposer leurs bulletins » sont remplacés par les mots « exprimer leur vote » ;

2° l'alinéa 6 est remplacé par ce qui suit :

« Les experts qui sont désignés conformément à l'article 10 de l'ordonnance du 12 juillet 2012 organisant le vote électronique pour les élections communales, et les personnes qui sont chargées de fournir une assistance technique, sont admis dans les locaux de vote le jour du scrutin sur présentation au président du bureau de vote de leur carte de légitimation délivrée par le Service public régional de Bruxelles. » ;

3° le dernier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Nulle force armée ne peut être placée, sans la réquisition du président du bureau de vote, dans les bureaux de vote, ni aux abords des bureaux de vote. Les autorités civiles et les commandants militaires sont tenus d'obéir aux réquisitions. ».

Article 20

À l'article 35ter du même Code, inséré par l'ordonnance du 16 février 2006 et modifié par l'ordonnance du 16 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées :

Er is ten minste één stemhokje per honderdvijftig kiezers. ».

Artikel 18

In artikel 34 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de ordonnanties van 16 februari 2006 en 16 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « die vastgesteld zullen worden door » vervangen door de woorden « vastgesteld bij » ;

2° het derde lid wordt vervangen als volgt :

«Een laatste gecoördineerd exemplaar van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek en een gecoördineerd exemplaar van de ordonnantie van 12 juli 2012 houdende de organisatie van de elektronische stemming voor de gemeenteraadsverkiezingen worden in het wachtlokaal ter inzage gelegd voor de kiezers ; een tweede exemplaar van elk wordt in het gedeelte van het lokaal waar de stemming plaatsheeft, ter inzage gelegd voor de leden van het stembureau. ».

Artikel 19

In artikel 35bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de ordonnantie van 16 februari 2006 en gewijzigd bij de ordonnantie van 16 december 2011, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het vijfde lid worden de woorden « stembiljet in te vullen en in de bus te steken » vervangen door de woorden « stem uit te brengen » ;

2° het zesde lid wordt vervangen als volgt :

« De deskundigen, die zijn aangewezen bij artikel 10 van de ordonnantie van 12 juli 2012 houdende de organisatie van de elektronische stemming voor de gemeenteraadsverkiezingen, en de personen die belast zijn met het verlenen van technische bijstand worden toegelaten in de stemlokalen op de dag van de stemming na vertoon aan de voorzitter van het stembureau van hun legitimatiekaart uitgereikt door de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel. » ;

3° het laatste lid wordt vervangen als volgt :

« In de stemlokalen of in de nabijheid ervan mag geen gewapende macht worden opgesteld zonder opvordering van de voorzitter van het stembureau. De burgerlijke overheid en de militaire bevelhebbers zijn gehouden zijn opvorderingen op te volgen. ».

Artikel 20

In artikel 35ter van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de ordonnantie van 16 februari 2006 en gewijzigd bij de ordonnantie van 16 december 2011, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « article 5bis de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé » sont remplacés par les mots « article 10 de l'ordonnance du 12 juillet 2012 organisant le vote électronique pour les élections communales » ;

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Le Gouvernement peut habiliter des observateurs pour suivre toutes les opérations électorales. Les observateurs ont uniquement un rôle d'observation. Ils ne peuvent prendre part aux opérations du bureau de vote, ni aider aucun électeur. Ils doivent rester discrets et ne peuvent influencer le scrutin.

Les observateurs doivent être en possession d'une carte de légitimation délivrée par le Service public régional de Bruxelles.

En cas de tentative d'influencer le scrutin, le président du bureau peut, après un premier avertissement, faire expulser les observateurs du local de vote. ».

Article 21

Dans de texte français de l'article 35*quater* du même Code, inséré par l'ordonnance du 16 février 2006, les mots « déposer leur vote » sont remplacés par le mot « voter ».

Article 22

À l'article 36 du même Code, modifié par les ordonnances des 16 février 2006 et 16 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° dans l'alinéa 1^{er}, le mot « automatisé » est remplacé par le mot « électronique » ;
- 2° dans le texte français, à l'alinéa 4, les mots « d'électeur » sont insérés entre les mots « sa qualité » et les mots « sont reconnues ».

Article 23

L'article 40, § 1^{er}, du même Code, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Lorsqu'il est voté par voie électronique, la manière de voter est déterminée par l'ordonnance du 12 juillet 2012 organisant le vote électronique pour les élections communales. ».

Article 24

À l'article 42*bis* du même Code, inséré par l'ordonnance du 16 février 2006 et modifié par l'ordonnance du 16 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées :

1° in het eerste lid worden de woorden « artikel 5bis van de wet van 11 april 1994 betreffende de geautomatiseerde stemming » vervangen door de woorden « artikel 10 van de ordonnantie van 12 juli 2012 houdende de organisatie van de elektronische stemming voor de gemeenteraadsverkiezingen » ;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De Regering kan waarnemers machtigen om alle kies verrichtingen te volgen. De waarnemers hebben louter een observatierol. Ze mogen noch deelnemen aan de operaties van het stembureau, noch kiezers helpen. Ze moeten discreet blijven en mogen de stemming niet beïnvloeden.

De waarnemers moeten in het bezit zijn van een legitimatiekaart uitgereikt door de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

Bij poging tot beïnvloeding van de stemming kan de voorzitter van het bureau, na een eerste verwittiging, de waarnemer laten verwijderen uit het stemlokaal. ».

Artikel 21

In de Franse tekst van artikel 35*quater* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de ordonnantie van 16 februari 2006, worden de woorden « déposer leur vote » vervangen door het woord « voter ».

Artikel 22

In artikel 36 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de ordonnanties van 16 februari 2006 en 16 december 2011, worden volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid wordt het woord « geautomatiseerde » vervangen door het woord « elektronische » ;
- 2° in de Franse tekst van het vierde lid worden de woorden « d'électeur » toegevoegd tussen de woorden « sa qualité » en de woorden « sont reconnues ».

Artikel 23

Artikel 40, § 1, van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een lid, luidend :

« Wanneer er op elektronische wijze wordt gestemd, wordt de stemmingswijze bepaald door de ordonnantie van 12 juli 2012 houdende de organisatie van de elektronische stemming voor de gemeenteraadsverkiezingen. ».

Artikel 24

In artikel 42*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de ordonnantie van 16 februari 2006 en gewijzigd bij de ordonnantie van 16 december 2011, worden volgende wijzigingen aangebracht :

- a) le paragraphe 1^{er}, 7^o, est remplacé par ce qui suit :

« 7^o l'électeur qui, pour des raisons autres que celles mentionnées ci-dessus, est absent de son domicile le jour du scrutin en raison d'un séjour temporaire à l'étranger et se trouve dès lors dans l'impossibilité de se présenter au bureau de vote, pour autant que l'impossibilité ait été constatée par le bourgmestre du domicile ou son délégué, sur présentation des pièces justificatives nécessaires. Le Gouvernement détermine le modèle du certificat à délivrer par le bourgmestre ou son délégué. La demande est introduite auprès du bourgmestre du domicile au plus tard le jour qui précède celui de l'élection. » ;

- b) Le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Pour être reçu à voter dans le bureau où le mandant aurait dû voter, le mandataire remet au président de ce bureau de vote, la procuration ainsi que l'un des certificats mentionnés au § 1^{er}, et lui présente sa carte d'identité, sa propre convocation et la convocation du mandant. Le président du bureau de vote mentionne sur les deux convocations « a voté par procuration ». ».

Article 25

Dans l'article 51 du même Code, le 4^o est abrogé.

Article 26

Dans l'article 55 du même Code, l'alinéa 2 est abrogé.

Article 27

L'article 60 du même Code, modifié par les ordonnances des 16 février 2006 et 16 décembre 2011, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 60. Dans le cas d'un vote papier, le président du bureau principal envoie dans les vingt-quatre heures les pièces suivantes au président du Collège juridictionnel :

- a) le procès-verbal de l'élection du bureau principal rédigé et signé séance tenante par les membres du bureau principal et les témoins ;
- b) les procès-verbaux des différents bureaux ;
- c) tous les bulletins de vote ;
- d) les actes de présentation des candidats ;

- a) in paragraaf 1 wordt de bepaling onder 7^o vervangen als volgt :

« 7^o de kiezer die, om andere dan de hiervoor genoemde redenen, de dag van de stemming niet in zijn woonplaats is wegens een tijdelijk verblijf in het buitenland, en zich bijgevolg in de onmogelijkheid bevindt zich bij het stembureau aan te bieden, voor zover de onmogelijkheid door de burgemeester van zijn woonplaats of zijn gemachtigde is vastgesteld, na overlegging van de nodige bewijsstukken. De Regering bepaalt het model van het attest dat door de burgemeester of zijn gemachtigde wordt aangegeven. De aanvraag wordt ingediend bij de burgemeester van de woonplaats ten laatste op de dag die deze van de verkiezing voorafgaat. » ;

- b) paragraaf 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. Ten einde in het stembureau waar de volmachtgever had moeten stemmen tot de stemming toegelaten te worden, overhandigt de gemachtigde aan de voorzitter van dit stembureau de volmacht en een van de in § 1 vermelde attesten en toont hij hem zijn identiteitskaart, zijn eigen oproepingsbrief en de oproepingsbrief van de volmachtgever. De voorzitter van het stembureau vermeldt op beide oproepingsbrieven « heeft bij volmacht gestemd ». ».

Artikel 25

In artikel 51 van hetzelfde Wetboek wordt de bepaling onder 4^o opgeheven.

Artikel 26

In artikel 55 van hetzelfde Wetboek wordt het tweede lid opgeheven.

Artikel 27

Artikel 60 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de ordonnanties van 16 februari 2006 en 16 december 2011, wordt vervangen als volgt :

« Art. 60. De volgende stukken worden binnen vieren-twintig uur door de voorzitter van het hoofdbureau aan de voorzitter van het Rechtscollege toegezonden, in geval van een stemming op papier :

- a) het proces-verbaal van het hoofdbureau van de verkiezing, staande de vergadering opgemaakt en ondertekend door de leden van het hoofdbureau en door de getuigen ;
- b) de processen-verbaal van de verschillende bureaus ;
- c) alle stembiljetten ;
- d) de akten van voordracht van de kandidaten ;

- e) les déclarations d'appartenance linguistique des candidats ;
- f) les actes d'acceptation des candidats ;
- g) les actes de désignation de témoins ;
- h) le procès-verbal, signé par les membres du bureau de vote et les témoins, des bureaux de vote qui n'ont pas de dépouillement à faire ;
- i) les formulaires de procuration utilisés pour voter par procuration ;
- j) les bulletins repris et les bulletins non employés ;
- k) les listes électorales ayant servi aux pointages, dûment signées par les membres du bureau de vote qui les ont tenues et par le président ;
- l) le procès-verbal du bureau de dépouillement auquel est joint le paquet contenant les bulletins contestés.

Dans le cas d'un vote électronique, le président du bureau principal envoie dans les vingt-quatre heures les pièces suivantes au président du Collège juridictionnel :

- a) le procès-verbal de l'élection du bureau principal rédigé et signé séance tenante par les membres du bureau principal et les témoins ;
- b) les procès-verbaux des différents bureaux ;
- c) l'enveloppe contenant les bulletins avec les votes, l'enveloppe avec les bulletins annulés et l'enveloppe avec les bulletins déclarés nuls ;
- d) les actes de présentation des candidats ;
- e) les déclarations d'appartenance linguistique des candidats ;
- f) les actes d'acceptation des candidats ;
- g) les actes de désignation de témoins ;
- h) le procès-verbal, signé par les membres du bureau de vote et les témoins ;
- i) les formulaires de procuration utilisés pour voter par procuration ;
- j) les bulletins repris et les bulletins non employés ;
- k) les listes électorales ayant servi aux pointages, dûment signées par les membres du bureau de vote qui les ont tenues et par le président.

Sur le paquet qui contient ces pièces, sont indiqués la date de l'élection et le nom de la commune.

- e) de verklaringen van taalaanhorigheid van de kandidaten ;
- f) de akten van bewilliging van de kandidaten ;
- g) de akten van aanwijzing van de getuigen ;
- h) het proces-verbaal, ondertekend door de leden van het stembureau en de getuigen, van de stembureaus die geen stemopneming te doen hebben ;
- i) de volmachtformulieren die gebruikt werden om met volmacht te stemmen ;
- j) de teruggenomen en de niet gebruikte stembiljetten ;
- k) de kiezerslijsten die gediend hebben voor het aantekenen van de namen, behoorlijk ondertekend door de leden van het stembureau die de aantekeningen gedaan hebben, en door de voorzitter ;
- l) het proces-verbaal van het stemopnemingsbureau, waarbij het pak met de betwiste stembiljetten is gevoegd.

De volgende stukken worden binnen vierentwintig uur door de voorzitter van het hoofdbureau aan de voorzitter van het Rechtscollege toegezonden, in geval van een elektronische stemming :

- a) het proces-verbaal van het hoofdbureau van de verkiezing, staande de vergadering opgemaakt en ondertekend door de leden van het hoofdbureau en door de getuigen ;
- b) de processen-verbaal van de verschillende stembureaus ;
- c) de envelop met de stembiljetten met de stemmen, de envelop met de geannuleerde stembiljetten en de envelop met de ongeldig verklaarde stembiljetten ;
- d) de akten van voordracht van de kandidaten ;
- e) de verklaringen van taalaanhorigheid van de kandidaten ;
- f) de akten van bewilliging van de kandidaten ;
- g) de akten van aanwijzing van de getuigen ;
- h) het proces-verbaal, ondertekend door de leden van het stembureau en de getuigen ;
- i) de volmachtformulieren die gebruikt werden om met volmacht te stemmen ;
- j) de teruggenomen en de niet gebruikte stembiljetten ;
- k) de kiezerslijsten die gediend hebben voor het aantekenen van de namen, behoorlijk ondertekend door de leden van het stembureau die de aantekeningen gedaan hebben, en door de voorzitter.

Op het pak dat deze stukken bevat, worden de datum van de verkiezing en de naam van de gemeente vermeld.

Un double du procès-verbal du bureau principal, certifié conforme par ses membres, est déposé au secrétariat communal, où chacun peut en prendre inspection.

Un formulaire reprenant le nombre de suffrages par élu et par suppléant est envoyé à chaque élu. Le Gouvernement détermine le modèle de ce formulaire. ».

Article 28

L'article 85 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 85. Le nombre d'échevins et de conseillers communaux est déterminé pour chaque commune par le tableau de classification des communes établi en vertu de l'article 5 de la Nouvelle loi communale en vigueur au moment où les élections ont lieu, sauf les modifications apportées par ordonnance. ».

Article 29

Le Titre IX du même Code, inséré par l'ordonnance du 16 février 2006 et modifié par l'ordonnance du 16 décembre 2011, comportant l'article 88, est abrogé.

CHAPITRE 3

Modifications à l'ordonnance du 12 juillet 2012 organisant le vote électronique pour les élections communales

Article 30

Dans l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, de l'ordonnance du 12 juillet 2012 organisant le vote électronique pour les élections communales, modifié par l'ordonnance du 20 juillet 2016, les mots « article 2, § 2, de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé » sont remplacés par les mots « article 4, § 3, de la loi du 7 février 2014 organisant le vote électronique avec preuve papier ».

Article 31

L'article 5 de la même ordonnance est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

« En outre, il est constitué une réserve de présidents suppléants correspondant à au minimum un cinquième du nombre de bureaux de vote.

Dans chaque bureau de vote, une personne au moins ayant suivi la formation mentionnée à l'article 10/1 doit être présente. Dans le cas où, dans un bureau de vote,

Een dubbel van het proces-verbaal van het hoofdstem-bureau, door de leden voor eensluidend verklaard, wordt op het gemeentesecretariaat voor eenieder ter inzage gelegd.

Aan iedere verkozene wordt een formulier met de stemcijfers per verkozene en per opvolger gezonden. De Regering bepaalt het model van dit formulier. ».

Artikel 28

Artikel 85 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 85. Het aantal schepenen en gemeenteraadsleden wordt voor iedere gemeente bepaald door de rangschikkingstabel der gemeenten, overeenkomstig artikel 5 van de Nieuwe gemeentewet, die van kracht is op het tijdstip van de verkiezingen, behoudens de wijzigingen bij ordonnantie daarin aangebracht. ».

Artikel 29

Titel IX van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de ordonnantie van 16 februari 2006 en gewijzigd bij de ordonnantie van 16 december 2011, die het artikel 88 bevat, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen aan de ordonnantie van 12 juli 2012 houdende de organisatie van de elektronische stemming voor de gemeenteraadsverkiezingen

Artikel 30

In artikel 3, § 1, tweede lid, van de ordonnantie van 12 juli 2012 houdende de organisatie van de elektronische stemming voor de gemeenteraadsverkiezingen, gewijzigd bij de ordonnantie van 20 juli 2016, worden de woorden « artikel 2, § 2, van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming » vervangen door de woorden « artikel 4, § 3, van de wet van 7 februari 2014 tot organisatie van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk ».

Artikel 31

Artikel 5 van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met twee leden, luidend :

« Tevens wordt er een reserve van voorzitter-plaatsvervangers gevormd overeenkomstig minstens één vijfde van het aantal stemlokalen.

In elk stembureau moet minstens één persoon aanwezig zijn die de opleiding vermeld in artikel 10/1 gevuld heeft. Indien in een stembureau geen persoon aanwezig is

aucune des personnes présentes n'a suivi cette formation, un membre de ce bureau de vote peut être échangé avec un membre ayant la même fonction d'un autre bureau de vote qui, lui, a suivi cette formation. Il en est fait mention dans le procès-verbal des deux bureaux de vote concernés. ».

Article 32

À l'article 8 de la même ordonnance, modifié par l'ordonnance du 20 juillet 2016, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° à l'alinéa 1^{er}, 2^o, les mots « au moins » sont insérés avant les mots « un ordinateur » ;
- 2° à l'alinéa 1^{er}, 3^o, les mots « et une imprimante » sont abrogés ;
- 3° les alinéas 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit :

« Dans chaque bureau de vote, au moins un isoloir est équipé de la machine réservée au scanner de visualisation du code à barres. Les autres isoloirs du bureau de vote sont équipés d'une machine à voter. ».

Article 33

Dans l'article 9, § 5, de la même ordonnance, modifié par l'ordonnance du 20 juillet 2016, le mot « trois » est remplacé par le mot « trente ».

Article 34

À l'article 10 de la même ordonnance, modifié par l'ordonnance du 20 juillet 2016, le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Les experts contrôlent, lors des élections, l'utilisation, le bon fonctionnement et l'intégrité des systèmes logiciels et processus électroniques relatifs à la collecte des données, à la préparation des supports électroniques, à la totalisation, au calcul et à la diffusion des résultats ainsi que les procédures concernant la confection, la distribution et l'utilisation du matériel, des logiciels et des supports mémoire. Les experts reçoivent du Service public régional de Bruxelles les autorisations ainsi que l'ensemble des données, des renseignements et informations utiles pour exécuter leur mission.

Les membres des bureaux électoraux, les organismes visés à l'article 4, § 3, alinéa 2, de la loi du 7 février 2014 organisant le vote électronique avec preuve papier et les entreprises privées ainsi que leurs membres associés par les autorités compétentes au déroulement du processus électoral fournissent également aux experts le matériel ainsi que l'ensemble des données, renseignements et informations utiles pour exercer le contrôle tel que décrit à l'alinéa 1^{er}.

die deze opleiding gevolgd heeft kan een persoon van dit stembureau gewisseld worden met een lid van een ander stembureau met dezelfde functie die deze opleiding wel gevolgd heeft. Hiervan wordt melding gemaakt in de processen-verbaal van beide betrokken stembureaus. ».

Artikel 32

In artikel 8 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd bij de ordonnantie van 20 juli 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid, 2°, worden de woorden « op zijn minst » ingevoegd voor de woorden « een computer » ;
- 2° in het eerste lid, 3°, worden de woorden « en een printer » opgeheven ;
- 3° het tweede en het derde lid worden vervangen als volgt :

« In elk stembureau wordt op zijn minst één stemhokje uitgerust met een computer met scanner ter visualisatie van de barcode. De overige stemhokjes van het stembureau worden uitgerust met een stemcomputer. ».

Artikel 33

In artikel 9, § 5, van dezelfde ordonnantie, gewijzigd bij de ordonnantie van 20 juli 2016, wordt het woord « drie » vervangen door het woord « dertig ».

Artikel 34

In artikel 10 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd bij de ordonnantie van 20 juli 2016, wordt paragraaf 2 vervangen als volgt :

« § 2. Tijdens de verkiezingen, zien de deskundigen toe op het gebruik, de goede werking en de integriteit van de softwaresystemen en de elektronische processen betreffende het verzamelen van de gegevens, het voorbereiden van de elektronische dragers, de totalisering, de berekening en de verspreiding van resultaten alsook op de procedures voor de aanmaak, de verspreiding en het gebruik van de apparatuur, de software en de gegevensdragers. De deskundigen ontvangen van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel de toelatingen, alsook alle gegevens, inlichtingen en informatie die nodig zijn om die opdracht uit te voeren.

De leden van de kiesbureaus, de in artikel 4, § 3, tweede lid, van de wet van 7 februari 2014 tot organisatie van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk bedoelde adviesorganen en de privébedrijven alsook hun leden die door de bevoegde overheden betrokken zijn bij het verloop van het kiesproces, leveren eveneens aan de deskundigen de apparatuur alsook alle gegevens, inlichtingen en informatie die nodig zijn om de in het eerste lid bedoelde controle uit te voeren.

Durant la journée électorale, les experts peuvent notamment émettre des votes de test dans les bureaux de vote. Ceux-ci ne seront ni scannés ni comptabilisés. Ils peuvent vérifier la conformité des informations imprimées avec le vote de test qu'ils ont émis précédemment, vérifier l'équipollence, au moyen du scanner mis à la disposition du public ou de tout autre scanner, entre le résultat affiché à l'écran et celui imprimé sur le bulletin papier.

Après la journée électorale, les experts peuvent vérifier la concordance entre les votes émis dans un bureau de vote et les informations contenues dans les supports mémoires, ils peuvent contrôler la totalisation des divers supports mémoire d'un bureau de vote. Ils peuvent également vérifier la fiabilité et la crédibilité de l'ensemble des logiciels qui forment la chaîne électorale, depuis l'encodage des candidatures, jusqu'à la publication des résultats.

Le collège d'experts peut procéder à un audit des résultats afin de garantir la fiabilité et l'intégrité du système de vote électronique avec production d'un bulletin de vote papier.

Ils effectuent le contrôle dès leur nomination, jusqu'à la remise du rapport mentionné au paragraphe 3. ».

Article 35

L'article 10/1 de la même ordonnance, inséré par l'ordonnance du 20 juillet 2016, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 10/1. Le Gouvernement met en œuvre des formations uniformes, actualisées, contraignantes et rémunérées à l'attention des présidents, secrétaires et secrétaires adjoints dans les bureaux de vote.

Les présidents suppléants désignés conformément à l'article 5 sont tenus de participer aux formations. ».

Article 36

À l'article 14 de la même ordonnance, modifié par l'ordonnance du 20 juillet 2016, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 2 est abrogé ;
- 2° le paragraphe 3 est complété par un alinéa rédigé comme suit :
« L'électeur doit confirmer son choix à l'écran pour pouvoir passer à l'écran suivant. » ;
- 3° dans le paragraphe 4, les mots « à l'écran précédent » sont remplacés par les mots « jusqu'à l'écran où le choix des listes a été fait ».

Tijdens de dag van de verkiezing kunnen de deskundigen teststemmen uitbrengen in de stembureaus. Deze worden noch gescand, noch meegeteld. Ze kunnen de overeenkomst van de afgedrukte informatie met de voorheen door hen uitgebrachte teststemmen controleren, ze kunnen de overeenstemming controleren tussen het op het scherm getoond resultaat en hetgene dat afgedrukt is op het papieren bewijsstuk met behulp van de scanner ter beschikking gesteld van de kiezers of elke andere scanner.

Na de dag van de verkiezingen kunnen de deskundigen de overeenstemming tussen de uitgebrachte stemmen in een stembureau en de gegevens op de gegevensdragers van een stembureau controleren. Ze kunnen tevens de betrouwbaarheid en de geloofwaardigheid van het geheel van de software die de verkiezingsketen vormt, vanaf de kandidatuurstelling tot de bekendmaking van de resultaten, controleren.

Het college van deskundigen kan overgaan tot een audit van de uitslagen om de betrouwbaarheid en integriteit van het elektronische stemsysteem met afdruk van een papieren stembiljet te verzekeren.

Ze verrichten de controle vanaf hun benoeming tot de indiening van het verslag vermeld in paragraaf 3. ».

Artikel 35

Artikel 10/1 van dezelfde ordonnantie, ingevoegd bij de ordonnantie van 20 juli 2016, wordt vervangen als volgt :

« Art. 10/1. De Regering verstrekkt eenvormige, up-to-date, verplichte en bezoldigde opleidingen ten behoeve van de voorzitters, secretarissen en adjunct-secretarissen in de bureaus.

De voorzitter-plaatsvervangers aangeduid overeenkomstig artikel 5 zijn verplicht deel te nemen aan de opleidingen. ».

Artikel 36

In artikel 14 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd bij de ordonnantie van 20 juli 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in paragraaf 1 wordt het tweede lid opgeheven ;
- 2° paragraaf 3 wordt aangevuld met een lid, luidend :
« De kiezer moet om naar een volgende scherm te gaan zijn keuze op het scherm bevestigen. » ;
- 3° in paragraaf 4 worden de woorden « voorgaande scherm » vervangen door de woorden « scherm waar de keuze voor de lijst wordt gemaakt ».

Article 37

L'article 15 de la même ordonnance, modifié par l'ordonnance du 20 juillet 2016, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 15. § 1^{er}. Lorsque l'électeur a confirmé son vote, la machine à voter imprime un bulletin de vote sur lequel le vote émis est repris à la fois sous la forme d'un texte dactylographié et sous la forme d'un code à barres bidimensionnel. L'électeur prend le bulletin de vote et la carte à puce. L'électeur peut visuellement vérifier son vote avant de plier le bulletin en deux parties, face imprimée vers l'intérieur, afin de préserver le secret du vote. Ni la machine à voter, ni la carte à puce ne conservent les données concernant le vote. Avant de se diriger vers l'urne, l'électeur a la possibilité de visualiser les données contenues dans le code à barres selon la procédure décrite à l'article 16.

L'électeur sort ensuite de l'isoloir et se dirige vers l'urne avec en main son bulletin de vote toujours plié en deux comme mentionné au paragraphe 1^{er}.

L'électeur se présente devant l'urne, remet la carte à puce au président du bureau de vote ou à un assesseur que le président a désigné à cet effet, scanne le code à barres du bulletin de vote et insère ensuite celui-ci dans l'urne.

Si une autre personne est en train de scanner son bulletin de vote sur l'urne électronique, l'électeur doit patienter dans la zone d'attente visée à l'article 8, alinéa 5.

§ 2. Avant que l'électeur ne scanne son bulletin de vote sur l'urne, le président annule celui-ci dans les cas suivants :

- 1° lorsque le code à barres ne peut être lu par l'urne électronique ;
- 2° lorsque la visualisation mentionnée à l'article 16 est impossible.

§ 3. Le président annule également le bulletin de vote :

- 1° lorsque l'électeur a endommagé par inadvertance le bulletin de vote ;
- 2° à la demande de l'électeur ;
- 3° si l'électeur montre son bulletin de vote dans le but de faire connaître le vote qu'il a émis.

§ 4. Dans les cas visés aux paragraphes 2 et 3, le président rend immédiatement le bulletin inutilisable et l'électeur reçoit une nouvelle carte à puce avec laquelle il peut à nouveau voter conformément à l'article 14.

§ 5. Dans les cas visés au paragraphe 2, les électeurs ayant reçu une autre carte à puce ont le droit de voter à

Artikel 37

Artikel 15 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd bij de ordonnantie van 20 juli 2016, wordt vervangen als volgt :

« Art. 15. § 1. Wanneer de kiezer zijn stem heeft bevestigd, drukt de stemcomputer een papieren stembiljet af waarop de uitgebrachte stem in getypte tekstuele vorm en in een tweedimensionale barcode is afdrukkt. De kiezer neemt het stembiljet en de chipkaart. De kiezer kan zijn stem op het stembiljet visueel controleren en vouwt daarna het biljet in twee delen met de bedrukte zijde naar binnen om het stemgeheim te bewaren. Nog op de stemcomputer, noch op de chipkaart, worden gegevens over de stem bewaard. Voor zich naar de stembus te begeven heeft de kiezer de mogelijkheid de inhoud van de barcode te visualiseren volgens de procedure vermeld in artikel 16.

De kiezer verlaat vervolgens het stemhokje en begeeft zich naar de stembus met zijn in twee geplooid stembiljet in de hand, zoals bedoeld in paragraaf 1.

De kiezer plaatst zich voor de stembus, overhandigt de chipkaart aan de voorzitter van het stembureau of aan de door hem hiervoor aangewezen bijzitter, scant de barcode van het stembiljet en steekt het vervolgens in de stembus.

Indien een andere persoon zijn stembiljet aan het scannen is aan de elektronische stembus, moet de kiezer wachten in de daartoe bestemde wachtzone zoals voorzien in artikel 8, vijfde lid.

§ 2. Vóór de kiezer zijn stembiljet scant op de stembus, annuleert de voorzitter het stembiljet :

- 1° als de barcode niet gelezen kan worden door de elektronische stembus ;
- 2° als de visualisatie vermeld in artikel 16 onmogelijk is.

§ 3. De voorzitter annuleert tevens het stembiljet :

- 1° als de kiezer het stembiljet door onoplettendheid heeft beschadigd ;
- 2° op verzoek van de kiezer ;
- 3° wanneer de kiezer zijn stembiljet toont met de bedoeling zijn uitgebrachte stem bekend te maken.

§ 4. In de gevallen voorzien in paragrafen 2 en 3 maakt de voorzitter het stembiljet onmiddellijk onbruikbaar en krijgt de kiezer een andere chipkaart waarmee hij opnieuw zijn stem kan uitbrengen overeenkomstig artikel 14.

§ 5. In de gevallen voorzien in paragraaf 2 hebben de kiezers die een andere chipkaart gekregen hebben, het

nouveau. Si, suite à une deuxième tentative, le bulletin de vote est à nouveau annulé en vertu du paragraphe 3, le vote est déclaré nul. ».

Article 38

À l'article 16 de la même ordonnance, modifié par l'ordonnance du 20 juillet 2016, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° à l'alinéa 1^{er}, le mot « voté » est remplacé par les mots « a exprimé son vote » et les mots « article 8, 2^o » sont remplacés par les mots « article 8, alinéa 2 » ;
- 2° à l'alinéa 2, les mots « article 15, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o » sont remplacés par les mots « article 15, § 3, 2^o ».

Article 39

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 17/1 rédigé comme suit :

« Art. 17/1. Si l'électeur doit voter par procuration dans le même bureau, il réitère tout le processus de vote après avoir déposé son propre bulletin dans l'urne. ».

Article 40

Dans l'article 19 de la même ordonnance, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Après l'élection, le président du bureau de vote établit le procès-verbal, éteint les ordinateurs de vote et ferme l'application. ».

Article 41

À l'article 22/1 de la même ordonnance, inséré par l'ordonnance du 20 juillet 2016, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° dans la première phrase, les mots « des votes de listes » sont insérés entre les mots « chiffres électoraux » et les mots « par coups de sonde » ;
- 2° la dernière phrase est abrogée.

Article 42

À l'article 24 de la même ordonnance, modifié par l'ordonnance du 20 juillet 2016, les modifications suivantes sont apportées :

- a) dans l'alinéa 1^{er}, le 3^o est abrogé ;

recht om opnieuw te stemmen. Indien het stembiljet bij een tweede poging opnieuw wordt geannuleerd krachtens paragraaf 3, wordt de stem ongeldig verklaard. ».

Artikel 38

In artikel 16 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd bij de ordonnantie van 20 juli 2016, worden volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid worden de woorden « heeft gestemd » vervangen door de woorden « zijn stem heeft uitgebracht » en worden de woorden « artikel 8, 2^o » vervangen door de woorden « artikel 8, tweede lid » ;
- 2° in het tweede lid worden de woorden « artikel 15, § 2, eerste lid, 2^o » vervangen door de woorden « artikel 15, § 3, 2^o ».

Artikel 39

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 17/1 ingevoegd, luidend :

« Art. 17/1. Indien de kiezer bij volmacht in hetzelfde bureau moet stemmen, herbegint hij het gehele stempelproces meteen nadat hij zijn eigen stembiljet in de stembus heeft gestopt. ».

Artikel 40

In artikel 19 van dezelfde ordonnantie wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« De voorzitter van het stembureau maakt na afloop van de stemming het proces-verbaal op, schakelt de stemcomputers uit en sluit de toepassing af. ».

Artikel 41

In artikel 22/1 van dezelfde ordonnantie, ingevoegd bij de ordonnantie van 20 juli 2016, worden volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in de eerste zin worden de woorden « van de lijststemmen » ingevoegd na de woorden « stemcijfers » ;
- 2° de laatste zin wordt opgeheven.

Artikel 42

In artikel 24 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd bij de ordonnantie van 20 juli 2016, worden volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in het eerste lid, wordt de bepaling onder 3^o opgeheven ;

- b) dans le texte néerlandais, dans la dernière phrase du dernier alinéa, les mots « goed- gekeurd » sont remplacés par le mot « goedgekeurd ».

Article 43

Dans l'article 25 de la même ordonnance, les mots « 34, alinéa 3 », le mot « 40 » et les mots « et 60 » sont abrogés.

Article 44

Dans l'article 26, alinéa 1^{er}, de la même ordonnance, la phrase « Ces listes sont également apposées dans chaque isoloir. » est abrogée.

- b) in de Nederlandse tekst worden in het laatste lid de woorden « goed- gekeurd » vervangen door het woord « goedgekeurd ».

Artikel 43

In artikel 25 van dezelfde ordonnantie worden de woorden « 34, derde lid, », het woord « 40, » en de woorden « en 60 » opgeheven.

Artikel 44

In artikel 26, eerste lid, van dezelfde ordonnantie wordt de zin « Deze lijsten worden ook opgehangen in ieder stemhokje. » opgeheven.

VI. Amendement

N° 1 (de Mme Caroline DÉSIR, M. Bruno DE LILLE, Mme Joëlle MILQUET, MM. Zahoor Ellahi MANZOOR, Fouad AHIDAR, René COPPENS et Serge de PATOUL).

Article 32

Remplacer l'article 32 par ce qui suit :

« Article 32

À l'article 8 de la même ordonnance, modifié par l'ordonnance du 20 juillet 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, 2^o, les mots « au moins » sont insérés avant les mots « un ordinateur » ;

2° à l'alinéa 1^{er}, 3^o, les mots « et une imprimante » sont abrogés ;

3° les alinéas 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit :

« Dans chaque bureau de vote, au moins un isoloir est équipé de la machine réservée au scanner de visualisation du code à barres. Les autres isoloirs du bureau de vote sont équipés d'une machine à voter. ». ».

JUSTIFICATION

Cet amendement permet aux communes de prévoir, à leurs frais, plusieurs ordinateurs avec un scanner si elles le souhaitent.

VI. Amendement

Nr. 1 (van mevr. Caroline DÉSIR, de heer Bruno DE LILLE, mevr. Joëlle MILQUET, de heren Zahoor Ellahi MANZOOR, Fouad AHIDAR, René COPPENS en Serge de PATOUL).

Artikel 32

Het artikel 32 als volgt te vervangen :

« Artikel 32

In artikel 8 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd bij de ordonnantie van 20 juli 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, 2°, worden de woorden « op zijn minst » ingevoegd voor de woorden « een computer » ;

2° in het eerste lid, 3°, worden de woorden « en een printer » opgeheven ;

3° het tweede en het derde lid worden vervangen als volgt :

« In elk stembureau wordt op zijn minst één stemhokje uitgerust met een computer met scanner ter visualisatie van de barcode. De overige stemhokjes van het stembureau worden uitgerust met een stemcomputer. ». ».

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de gemeenten de mogelijkheid te bieden om, als ze dat wensen, en op eigen kosten, meerdere computers met een scanner te voorzien.